

Warranty - Garantie - Waarborg - Garantie - Garanzia - Garantia

This replica has an unlimited warranty against all production defects. But there will be no warranty if the gun has been used improperly, or if it has been modified or dismantled. Moreover, using pellets other than ones recommended on the box will cancel the warranty. In every matters, the first thing to do is to visit your Soft Air retailer. If he cannot fix your replica, then fill the warranty form and send it with gun to : **ENGLAND : Sportsmarketing Commerce Way, Withehall Road Industrial Estate, Colchester, Essex CO2 8HH.**

Ce pistolet bénéficie d'une garantie illimitée contre tout défaut de fabrication, mais n'est pas garanti contre l'usure des pièces, sauf usure prématurée anormale. Aucune garantie ne sera appliquée si le pistolet a été manipulé de façon incorrecte ou s'il a été démonté ou modifié. D'autre part, l'utilisation de billes autres que celles distribuées par CYBERGUN S.A. (ex-3P S.A.-3 PYLONES) annulera d'office la garantie. Dans tous les cas, la première chose à faire est de s'adresser à son revendeur spécialisé en Soft Air. Si toutefois, votre revendeur ne peut vous réparer votre réplique, remplissez le certificat de garantie et envoyez-le avec votre pistolet complet à CYBERGUN S.A. (ex-3P S.A.-3 PYLONES) qui assurera la réparation sous 3 semaines.

CYBERGUN S.A.(ex-3P SA-3 PYLONES)- BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE.

Dit pistool heeft een levenslange garantie voor fabricagefouten. Indien het pistool op een onjuiste manier werd gehanteerd, als het werd gedemonteerd of als de samenstelling werd gewijzigd, vervalt de garantie. Anderzijds zal tevens het gebruik van andere kogels dan de kogels die verdeed worden door «CYBERGUN S.A. (ex-3P S.A.-3 PYLONES)» de garantie te niet doen. In al deze gevallen moet men zich vooreerst nach zijn gespecialiseerde verdeler wenden.

BENELUX, MIDARMS, Rue J. Lhoest 17, 602 CHERATTE - BELGIQUE

Diese pistole wird geliefert mit einer unbegrenzter Garantie gegen Fabrikationsfehler. Man kann kein Anspruch auf die Garantie machen falls die Pistole falsch verwendet worden ist, auseinander geholt wurde, oder modifiziert. Andererseits, verrichtet die Verwendung von Kugeln die nicht durch «3P SA» distribuiert werden, automatisch den Anspruch auf die Garantie.

Schweiz : FREIBURGHaus SA - CP 149 - 1225 Chene Bourg.

Questa arma beneficia di una garanzia illimita contro tutti i difetti di fabbricazione. Nessuna garanzia sara applicata se l'arma e stata manipolata in maniera scorretta o anche se l'arma e stata smontata o modificata. D'altra parte anche l'utilizzo di pallini non distribuiti da Model Program comportera l'annullamento della garanzia.

Distribuito in Italia dai migliori rivenditori.

Esta pistola tiene una garantia illimitada contra cualquier defecto de fabricacion. Esta o cualquier otra garantia perdera todos sus efectos en caso de uso incorrecto, desmontaje o modificacion. Por otro lado, la utilizacion de otras bolas que no sean las distribuidas por 3P SA anulara la garantia. En cualquier caso, lo primero que debe hacer es dirigirse a su vendedor especializado Soft Air. No obstante, si su vendedor no puede reparar su replica, rellene el certificado de garantia y envíelo con su pistola completa a :

España : CYBERGUN ESPAÑA : Apartado de Correos 79 - 46182 LA CANYADA - ESPAGNE

WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE / WAARBORG / GARANTIE GANANZIA : CERTICADO DE GARANTIA

NAME / NOM / NOMBRE :

AGE / EDAD :

AD(D)RESSE / DIRECCION :

COUNTRY / PAYS / PAIS :

(Send to your country distributor / Envoyez au distributeur de votre pays / Enviar al distribuidor de su país)

TELEPHONE / TELEFONO (DAY/JOURNÉE)

DESCRIBE THE BREAK DOWN / DECRIVEZ LA PANNE / DESCRIBA LA AVERIA :

REFERENCE OF YOUR GUN / REFERENCE DE VOTRE PISTOLET / REFERENCIA DE SU PISTOLA

DATE OF PURCHASE / DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA :

STAMP OF YOUR RATAILOR CACHET DE VOTRE DÉTAILLANT / SELLO DE SU VENDEDOR :

SEND THIS PAGE FULLY COMPLETED TO THE DISTRIBUTOR OF YOUR COUNTRY ENVOYEZ CE CERTIFICAT DUMENT REMPLI AU DISTRIBUTEUR DE VOTRE PAYS (ADRESSE CI-CONTRE)
ENVIE ESTE CERTIFICADO CORRECTAMENTE RELLENO AL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS.



Instructions Manual - Manuel d'utilisation - Gebruisaawijzing Bedienungsanleitung - Manuale Di istruzione - Manual del usuario

ENGL : This box contents : a soft air gun with magazines. Soft Air is a real replica gun shooting 6 mm bb pellets : its energy is around 0,5 J. Before purchasing this product, please refer to the legislation in your country.

FR : Cette boîte contient un pistolet factice avec chargeurs. Cet Air Soft Gun® est un modèle factice d'arme tirant des billes en plastique inoffensives de 6 mm et dont l'énergie est inférieure à 0,5 J.

En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution aux mineurs des modèles dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 Joules.


ND: Deze doos bevat : een pistool met laders. Soft Air brengt modellen namaak wapens samen die schieten met plastic 6 mm kogels. Voor het kopen van deze producten dient u zich te shikken naar de wet van kracht in uw land.

D : Diese Dose enthält : eine pistole mit Magazins. Soft Air vereinigt Modelle von Imitations waffen welche schießen mit plastic 6 mm oder 5,5 Kugeln. Zum Anschaffen dieses Produktes, beachten Sie bitte die im jeweiligen Land geltende Rechstlage.

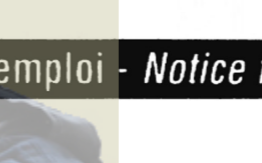
I : Questa scatola contiene : una pistola con caricatori. Il Soft Air raggruppa le riproduzioni di armi che sparano pallini in plastica da 6 mm. Per l'acquisto di questo prodotto, si prega di conformarsi alla legislazione vigente nel proprio paase.

E : Esta caja contiene una réplica de pistola. Soft Air agrupa las réplicas de armas que disparan bolas de plastico de 6 mm. Para la compra de este producto, conformese con la legislacion en vigor en su país.


Mode d'emploi - Notice for use




- Don't look inside the barrel.
- Ne pas regarder dans le canon.
- Nunca hacia los ojos.
- Non guardare mai nella canna.
- Nie in die richting der augen.
- Nooit in die richting der ogen.



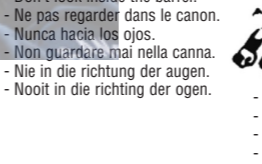
- Never aim at the creature
- Ne viser personne
- Nunca apuntar a una persona
- Non puntare mai l'arma su persone
- Niemals in die richting einer person
- Nooit in die richting van een persoon.



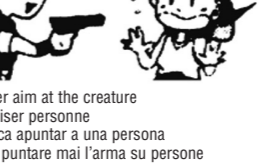
- Be careful to avoid rebounding
- Attention aux rebonds de billes
- Cuidado con los rebotes
- Fare attenzione ai rimbalzi
- Vorsicht fürden zurückschlag
- Pasop voor opspringende kogels.



- Keep out of reach of children
- Ne pas laisser à portée des enfants
- No dejar a l'alcanza de ninos
- Tragweite der Kinder zu nicht lassen



- Use recommended 0,12 g BB's only
- Utiliser uniquement les billes préconisées 0,12 g
- Utilizar unicamente las bolas de 0,12 g



Pour toute question,
appelez nous au **0825 863 865**
Call now ! - Una pregunta, llamen !
Eine Frage, rufen Sie !

CYBERGUN SA Licencié officiel pour l'Air Soft Gun® des marques :
Smith & Wesson, Colt, Uzi, Auto Ordnance, Sig Sauer, Desert Eagle, IMI, Taurus, Famas, Tanfoglio, Mauser, Thompson, DPMS Panther Arms, Kalashnikov.



BP 87 - 91072 BONDOUFLE CEDEX - FRANCE
RC PARIS B 337 643 795

www.cybergun.com



M4 R.I.S.

Pictures are shown with clear and black models but representation and understanding remain similar with all black and/or clear versions Series.
Les photos des instructions montrent un modèle couleur transparent et noire mais le fonctionnement et les explications restent similaires pour la série des noirs et/ou transparents.

INSTRUCTIONS COLT M4 R.I.S. Version



- To release the magazine, push on the lock located on the side and slide the magazine out of the rifle.
- Pour enlever le chargeur, appuyez sur l'arrêtoir de chargeur et glissez-le en dehors du modèle.
- Para sacar el cargador, aprieten en el boton y tiren hacia abajo.



- Open the upper cover and load the magazine as shown on the picture. The maximum capacity is about 300 rounds.
- Ouvrir le couvercle supérieur du chargeur et remplissez le chargeur comme indiqué sur la photo. La capacité maxi est de 300 billes.
- Empujar la tapa del cargador para abrirle. Llenar el cargador como indicado en la foto. La capacidad máxima es de 300 bolas.



- Close the tab and slide the magazine in the receptacle until it is locked (a distinct click will be heard).
- Fermez la trappe et glissez le chargeur dans le modèle jusqu'au blocage (un click est perçu).
- Cierre la trampa y ponga el cargador en el modelo hasta el bloqueo (un click es percibido)



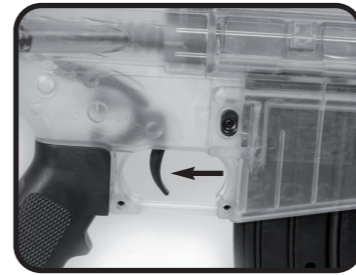
- Rotate the wheel located at the bottom of the magazine as shown by the arrow in this illustration. Rotate until a "click" is heard. This first step will convey BBs from the storage compartment of the magazine (holds up to 300 rounds) to the feeding mechanism of the magazine for immediate use. Once the available rounds are shot, repeat in order to replenish the feeding mechanism again. Repeat at will.
- Tournez la mollette située sous le chargeur comme indiqué sur la photo jusqu'à entendre un "click". Cette étape permet de faire passer les billes du compartiment de stockage au compartiment de tir. Répétez cette opération à chaque fois que toutes les billes disponibles dans le compartiment de tir ont été utilisées.
- Dar la vuelta a la rueda situada bajo del cargador como lo muestra la foto hasta oír un "click". Esta etapa permite de pasar las bolas del deposito al compartimiento de tiro. Repetir esta operación a cada vez que todas las bolas disponibles en el compartimiento de tiro han sido utilizadas.



- In order to load the chamber, pull firmly the loading handle back until a click is heard, then release. At this stage, your softair rifle is loaded. All safety rules must apply among which: do not aim at a person or a hard surface.
- Pour armer le modèle, tirez fermement la poignée supérieure vers l'arrière jusqu'à entendre un "click". Puis relâchez cette poignée. Votre modèle est alors armé.
- Para cargar el modelo, tiren del mando mostrado en la foto hacia atrás asta entender un "click". Suelte el mando. Vuestro modelo esta dispuesto a disparar.



- Since this is a single shot action rifle, the "Auto" and "Semi" positions do not make any difference in the firing mode. The rifle needs to be cocked after each shot.
- Ce modèle est un coup par coup qui fonctionne de façon identique sur les positions "Semi" ou "Auto". Il doit être rechargé après chaque tir.
- Este modelo es un modelo manual que necesita ser cargado después de cada tiro. Funciona de manera idéntica en las posiciones "Semi" y "Auto".



- To start shooting, aim at a target, put the safety on the "semi" or "auto" position (this rifle is a single shot action and requires loading after each shot). Pull the trigger.
- Visez une cible (ni une personne, ni une surface dure), placez le selecteur de tir sur la position "Semi" ou "Auto". Puis appuyez sur la gâchette pour tirer.
- Apuntar una diana (nunca a una persona, o algo de duro), poner el selector sobre la posición "Semi" o "Auto". Apretar sobre el gatillo para disparar.



- Turn this screw to adjust the Hop Up and to fine tune your shot, according ammo weight and weather conditions.
- Tournez cette mollette pour ajuster le Hop Up et pour régler votre tir, selon le poids de la bille et les conditions météo.
- Gire este reglaje para ajustar Hop Up y para ajustar su tiro, según el peso de la bola y las condiciones meteorológicas



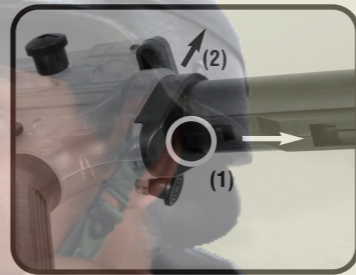
- Rear sight can be adjusted in elevation & windage.
- La visée arrière peut être ajustée en élévation et dérive.
- La puntera trasera puede ser ajustada en elevación y deriva.



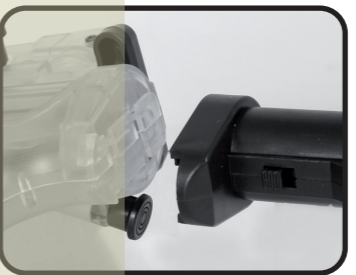
- Once finished shooting, put the shooting selector back on the "Safe" position. Make sure the rifle is stored empty of any ammunition, magazine removed.
- Dès que vous avez fini de tirer, remettez le selecteur sur sa position de sécurité " Safe". Rangez votre modèle vide de toute munition, chargeur enlevé.
- Al acabar el tiro, pongan siempre el selector sobre su posición de seguridad "Safe". Recoja su modelo vacío de toda bola en el cargador.

INSTRUCTIONS ACCESSORIES/ACCESSOIRES/ACCESORIOS

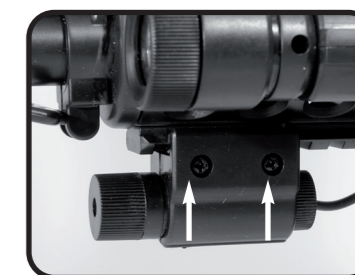
Cette partie ne s'adresse qu'aux versions de M4 incluant un ou plusieurs accessoires.
Esta parte se dirige sólo a las versiones de M4 que incluyen uno o varios accesorios.
This part concerns only the M4 versions including one or several accessories.



- To remove the stock from the main frame, push back the release (1) and at the same time slide out the stock (2) as shown on the pictures
- Pour enlever la crosse du châssis principal, poussez le bouton en arrière (1) et en même temps, glissez la crosse (2) comme indiqué sur les photos.
- Para quitar la empuñadura del modelo, empuje el botón hacia atrás (1) y al mismo tiempo, resbale la empuñadura (2) como indicado sobre las fotos.



- To remove the vertical grip, unscrew the base of the grip - about 5-6 mm (1) and slide the grip out of the rail (2).
- Pour enlever et ajuster la poignée verticale, dévissez la base de celle-ci - env. 5 à 6 mm (1) et glissez la poignée hors du rail (2)
- Para quitar y ajustar el puñado vertical, destornille la base del puñado - unos 5 a 6 mm (1) y resbalan el puñado fuera del guía (2)



- With screws and nuts provided, fit the laser on the bottom or side rail, as shown on picture.
- A l'aide des vis et écrous fournis dans le kit, montez le laser sur le rail latéral ou du bas, comme montré sur la photo.
- Con los tornillos y tuercas incluidos en el kit, ponga el laser sobre el guia lateral o de abajo, como mostrado sobre la foto.



- Attach the laser switch on the grip with the rubber band.
- Maintenez l'interrupteur du laser sur le grip avec la bande élastique.
- Mantenga el interruptor del laser sobre el puñado con la banda elástica.



- Remove first the screw and plastic support (1). Then, slide the light on the rail and lock with the mentioned screw and plastic support.
- Enlevez le support plastique et la vis de la lampe (1). Puis, glissez la lampe sur le rail pour la fixer avec le support plastique et la vis.
- Quite el soporte de plastico con el tornillo de la linterna (1). Ponga la linterna en la guía y mantenga con el soporte y el tornillo evocados.



- The switch is located on the back of the light.
- L'interrupteur est situé à l'arrière de la lampe.
- El interruptor está situado en la zaga de la linterna.



BP 87 - 91072 BONDOUFLE CEDEX - FRANCE
RC PARIS B 337 643 795

www.cybergun.com

